

20  
21

**ISLA** ((•)) **ONLINE**

Diaranson 13 October 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**Aruba mester di  
nos TUR!**

Gabinete Wever - Croes II







## HENDE MUHE SANO TA EKIVALENTE NA BENEFICIONAN SALUDABEL

**“Pa ta un bon mama, casa, amiga, yiu of colega,  
nos mester cuida nos mes prome y pone nos mes como prioridad”**

Dialuna a tuma luga na Marriott Hotel e evento espectacular pa hende muhe cu ta den un posicion di liderazgo, WOMEN LET'S TALK FORUM. Prome Minister a duna un discurso enfatisando cu cada hende muhe por briya cu luz propio mientras cu cada un ta yuda otronan briya hasta den situacionnan dificil den bida.

Como Minister encarga cu cuestionnan di genero, e enfoca clave di e administracion di Prome Minister ta pa empodera hende muhe grandi y chikito y pa logra igualdad di genero.

Rond mundo e ser femenino ta avansando mas cu nunca. No ta un secreto si cu ainda tin barera cu ta stroba e ser femenino, di cualkier antecedente, di logra nan maximo potencial y oportunidadnan incluyendo oportunidadnan pa ta na cabes di un compania of nacion.

Den su discurso, Prome Minister a remarca cu e pandemia di Covid 19 a trece cambianan y avansenan den nos bida diario, relacionnan, scol of trabou pero tambe a trece retonan pa cada un di nos como hende muhe.

“E pandemia aki a pone nos enfrente e hecho cu e avansenan cu nos a haci ta fragil y ta briya un luz riba e retonan cu e hendenan muhe a enfrente. Rond mundo e ser femenino ta esun cu mas a wordo afecta door di e pandemia. Hopi a perde trabou, mester a tuma dianan liber sin pago pa cuida di nan yiunan door cu scol a cera y e cantidad di violencia domestico a subi.

Nos mester ta cauteloso cu un crisis temporario no hiba nos na un regresion structural pa loke ta trata igualdad di genero. Esaki lo no ta aceptabel, lo manda nos bek atras y lo tin un impacto negativo riba creacion di un sociedad mas fuerte, resiliente y igual.

Den mi punto di bista e solucion ta obvio. E retonan nos dilanti por wordo ataca si nos tuma den consideracion e papel cu e hende muhe ta hunga den nos sociedad y nos economia. Nos mester sigura cu e hende muhe por sigui riba e caminda pa ta

independiente economicamente creando mas oportunidad pa cada un di nan den posicionnan di liderazgo.

Como lidernan femenino, nos ta laga nos mes por ultimo riba nos “to do list” ya cu nos ta tuma mucho cos riba nos mes ora ta toca famia, relacionnan of trabou. Pero nos ta consciente si cu pa nos ta un bon mama, casa, amiga, yiu of colega nos mester cuida nos mes prome.

Covid a impacta e bienestar di e trahado femenino profundamente mirando cu e probabilidad pa depresion, ansiedad y fatiga mental a subi entre e hende muhe trahado y esnan den posicion di liderazgo. Den comparacion cu e hende homber, e hende muhe ta hopi mas cansa y esaki mester cambia.

Mi ta urgi cada e doño di negoshi pa caba cu e epidemia di cansancio y stress. Den e mundo cu nos ta bibando, e bienestar di empleado no ta un beneficio mas sino un strategia. Unabes e empleadonan ta bon nan lo ta mas resiliente y productivo cual lo resulta den un compania resiliente. E formula ta simpel, hende muhe sano ta ekivalente na beneficianan saludabel.

Nos papel como hende muhe ta importante pa pone e cos aki traha. Mi ta encurasha tur lider femenino pa enfoca riba nos salud y bienestar general. Nos famia, comunidad y compania ta conta cu nos ta pone nos mes como prioridad. Sigur esaki ta mas facil pa bisa cu pa haci. Pero nos por siña di otro con pa logra esaki. Si cada dia nos inspira otro door di comparti nos experiencianan con nos a logra, sigur nos lo logra pasa door di nos retonan tanto na trabou como na cas, cu yiu, nietonan, casa, mama of tata, salud of financieramente”, Prome Minister a bisa.

Na final di su discurso, Prome Minister a ilustra: **“No paga e luz di otro pa bo luz por briya. Tin luga suficiente den e universo pa tur nos luznan briya. Djis imagina bo con hopi luz lo briya si tur nos luznan ta briyando hunto. Nos por hasta ilumina e caminda scur di otronan cu ta pasando den scuridad di nan bida. Mi ta invita bo pa briya bo lus”.**





GOBIERNO DI ARUBA

OCTOBER  
LUNA DI

ADULTONAN  
MAYOR

20  
21



**FAMIA**

**E celebracion di  
Adultonan Mayor  
ta basa riba famia,  
nos generacionnan  
y nos tradicionnan.**

// E ta hopi importante pa nos cada un inculca  
den nos yiunan, den nan yiunan, den nos futuro  
generacionnan pa asina e bunita herencia por keda  
traspasa di generacion pa generacion.  
Y ta hopi importante pa nos por conserva tur loke  
nos a siña di nos dushi grandinan. //

*Evelyn Wever-Croes*  
Prome Minister

Gabinete Wever - Croes II



# PROME MINISTER TA COMPARTI 5 AREA IMPORTANTE CU TA YUDE TRECE BALANS Y MANTENE SU SALUD MENTAL



Den su discursu na e evento espectacular pa hende muhe cu ta den un posicion di liderazgo, WOMEN LET'S TALK FORUM organisa pa Marriott Hotel, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a comparti con e ta maneha tur e stress y retonan diario cu e ta encontra.

“Mi ta kere firmemente den inspira otro. Mi deseo ta pa inspira un hende cada dia y mi ta haci esaki door di comparti mi experiencianan. Al final mi ta kere cu tur ser humano ta igual y nos tur tin nos retonan tanto na trabou como na cas, cu yiu, nietonan, casa, mama of tata, salud of financieramente”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a remarca cu pa logra maneha retonan, no mester tin miedo pa faya pasobra como ser humano nos ta faya y door di faya nos ta siña. Nos no mester tin berguensa pa faya.

“Ami a kere un tempo cu mi no por faya y a purba di haci tur cos corecto pa no faya. Pero cu añanan mi a siña cu faya ta parti di bida y cu nos no mester forsa nos mes pa no faya sino lanta bek cada bes cu nos faya. Esaki sigur ta algo cu nos como famia of amigo/a mester ta consciente di dje. Nos no mester ta contento cada bes un hende faya sino duna un man na e persona e momento ey cu mas e tin mester di dje”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a accentua e importancia pa ta den balans, pa busca balans of pa trece balans den su bida y esaki el a siña durante añanan door di su propio fayonan. Prome Minister a duna di conoce cu tin 5 area den su bida cu ta hopi importante cu ta yude alcanza y logra e balans den su bida pa maneha y logra pasa door di retonan diario.

**TUMA TEMPO PA RELAHA:** “Den mi caso e dianan y anochinan por ta interminabel, pero esaki mi a siña: Tin un limite na loke mi por maneha metalmente y fisicamente y mi tin cu check cu mi mes y tuma tempo pa “reset”. Pa tuma decisionnan importante mi mester ta den un bon estado mental. Aunke mi no ta perfecto, mi ta haci mi best pa tuma tempo pa haña e balans y tuma tempo pa relaha. IDEANAN: Pa mi e momentonan pa relaha por ta tumando tempo cu mi famia, lesa un bon buki, medita, of bebe un kopi te mi so pafo cu mi pensamentonan”.

**FAMIA:** “Mi mester ta sigur cu tur cos ta ok cu mi famia y na cas pasobra si algo no ta bon e ta trece un desbalanse den ful mi dia. E no ta facil pa balansa famia y trabou y ta tuma hopi pasenshi y organisacion. IDEANAN: regla cu bo famia y amigionan con pa dividi cierto tareanan, manera hiba yiu scol, hiba nan les, deporte, musica etc. of cualkier cos cu mester wordo haci prome cu bay trabou.



## Continuacion PROME MINISTER TA COMPARTI 5 AREA IMPORTANTE....

**TRABOU:** Trabou ta importante pasobra ta asina nos por mantene nos famia. IDEANAN: Cumpli cu bo debenan, organisa bo trabou trahando hunto cu coleganan, haci aliansanan. Ora ta concerni bo crecimiento profesional nunca asumi, semper puntra prome kico bo por expect y kico ta expect di bo. Evita discusionnan innecesario. Bida ta hopi complica caba pa bo ta complica e mas na trabou.

**SPIRITUALIDAD:** Pa mi, mi fe ta importante. Fe y oracion ta duna mi e forza y calmo durante temponan dificil. Tin hende ta kere den Dios, otro den universo. Tin cu ta resa, otro ta medita. Haci loke ta trece un balans pa bo den bo bida.

**SERVICIO:** Mi "motto" ta: "Door di duna bo lo ricibi hopi mas di loke bo por duna". Por ta esaki ta e motibo pakico mi e scoge politica pasobra mi ta kere den sirbi y no den wordo sirbi. Esaki ta trece un balans den mi bida".

Asina, Prome Minister di Pais Aruba ta trece balans den su bida tur dia pa por mantene su salud mental. Premier a enfatisa cu na fin di dia loke ta mas importante pe ta cu e ta haci bon pa otro y cu e por biba cu e resultado y consecuencianan di e decisionnan tuma. Esaki sigur ta aplica pa tur trabou y tur circunstancia. No ta importa si bo ta traha na hotel, of como docente, Polis of Prome Minister, nos tur tin nos retonan y nos tur tin cu deal cu nan.

"Tin dianan ta mas facil cu otro, pero riba e dianan malo, sa cu solo lo sali atrobe cu oportunidadnan nobo pa por deal cu e problema y oportunidadnan nobo pa haci lo corecto. Esaki ta loke ta traha pa mi. Mi ta spera mi por inspira cada hende muhe pa por busca loke ta traha pa nan y pa por comparti esaki cu otro. Bo no sa nunca ki problema un persona tin y kico e lo ta pasando door di dje. Por ta cu abo ta e persona cu por yude", Prome Minister a duna di conoce.

## E EVENTO ESPECTACULAR PA HENDE MUHE CU TA DEN UN POSICION DI LIDERAZGO, "WOMEN LET'S TALK FORUM" ORGANISA PA MARRIOTT HOTEL







# MUCHANAN DI KIDS@WORK CAMP A BISHITA BESTUURSKANTOOR Y CERA CONOCI UN TIKI DI E TRABAO DI GOBIERNO



Diabierna mainta Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro a ricibi un grupo di mucha di Kids@Work Camp hunto cu nan dos leidsternan den sala di conferencia di prensa di gobierno.

Minister Xiomara Maduro a yama e muchanan un bon bini y a duna un splicacion riba e trabao di gobierno, como tambe a duna informacion di e edificio di bestuurskantoor.

E muchanan tabata tin oportunidad pa haci pregunta, manera ta e caso ora di conferencia di prensa. E muchanan a puntra entre otro con un persona por bira minister, si e mandatario ta

encanta cu bestia, cual ta e scolnan na unda minister a studia y tambe cu nos bishitantenan ta bini Aruba pa vacacion ta pasobra nos pais ta uno felis.

Despues Minister Xiomara Maduro a pasa hunto cu e muchanan pa nan sera conoci cu bestuurskantoor y Cocolishi. Den sala den conseho di minister e muchanan a sera conoci cu ministernan Ursell Arends, Dangui Oduber, Endy Croes, Glenbert Croes y Rocco Tjon. Minister President Evelyn Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever no por tabata presente pa motibo di otro compromiso.

Cada mandatario tabata tin e oportunidad di presenta nan mes y duna un splicacion riba nan trabao y cual ta nan responsabilidadnan di tur dia. Asina e muchanan a siña un tiki mas con gobierno di nos pais ta funciona. E muchanan a keda masha encanta. Pa minister Xiomara Maduro semper ta un placer pa ricibi bishita di nos muchanan na Bestuurskantoor y al final a gradici e muchanan hunto cu nan dos leidsternan pa e bishita na bestuurskantoor.











**MINISTER Danguí Oduber**

Turismo y Salubridad Público

## A haci un site visit pa mira e progreso di Gateway 2030



Diaranson atardi Minister di Turismo sr. Danguí Oduber bou invitacion di CEO Joost Meijs a bay na Aruba Airport Authority pa un bishita priva. Aki e mandatario por mira e avancen cu a wordo hasi te cu awo na e proyecto di Gateway 2030. E CEO di AAA Joost Meijs a compañía Minister Oduber durante e bishita conhuntamente cu demas lidernan di e proyecto. E bishita tabata den conexion cu e finalisacion di e fase 1A di e proyecto di expansion di nos aeropuerto.

Gateway 2030 ta un proyecto di mas di 140 milyon dollar cu lo genera entre 200 y 300 cupo di trabou sea directo of indirecto cu AAA. E proyecto aki lo crea un spin off economico pa pais Aruba y lo trece placa den caha di Gobierno atraves di impuesto.

Ta un proyecto importante pa e ampliacion y renobacion di nos aeropuerto. Minister Oduber a enfatisa cu e proyecto aki ta wordo ehecuto pa contratistanan local y mayoria di e materialnan di construccion ta wordo cumpra na Aruba mes. Segun planificacion e proyecto aki lo mester wordo entrega na aña 2024, asina e madatario a trece dilanti.

### FASE 1A

Minister Oduber a splica den e conferencia di prensa cu fase 1A ta encera un expansion di e US departure hall, esaki lo bay bira 2 biaha mas grandi cu locual e ta na e momento aki. Tambe lo bay construi un "baggage hall" completamente nobo di tecnologia ultra moderno y sumamente sofisticada.

Segun e mandatario esaki lo ta un di e miho "baggage hall" nan na mundo y sigur e miho den Caribe na momento cu e ta den funcion. Minister Oduber a menciona cu e ta un inversion basta cuantioso pero na momento cu e ta cla nos aeropuerto lo por ofrece un mihor servicio y experiencia na nos bishitantenan. Minister a splica cu e inversion aki ta uno necesario mirando e proyeccionnan cu tin pa futuro.

Ta proyecta cu Aruba lo sigui crese den cantidad di bishitante y si no haci e inversionnan necesario nos aeropuerto no por bay duna e servicio na nos bishitantenan cu nos ta desea.

Minister Oduber a duna di conoce tambe cu inicialmente e proyecto di Gateway 2030 tabata tin un inversion di 250 milyon dollar. Esaki naturalmente tabata prome cu e pandemia, e pandemia a cambia henter a panorama di e proyecto y awor e tin un inversion di 140 milyon dollar. Minister a splica cu mester a reprograma henter e proyecto y asina pone e proyecto en diferente fase. Esaki no ta un proyecto facil, e tin hopi complexidad cune mirando cu e ta na un aeropuerto cu mester keda den operacional na tur momento, e mandatario ta expresa.

Minister Danguí Oduber den nomber di Gobierno di Aruba a manda palabranan di gradicimento na tur stakeholder's pa nan trabou, compromiso y cooperacion pa cu e proyecto. Na final e mandatario a manda un danki special na tur e contratistanan y tambe na cada un di e trahadornan cu ta haci proyecto Gateway 2030 posibel. Aruba ta progresando y manera nos a bisa den campaña, nos pais lo prospera bek.









## MINISTER DI DI ENSEÑANSA A FORMA COMISION DI PROFESIONAL PA TRATA TEMA DI WERKSTERS DI SKOA

Manera ta conoci durante di e ultimo temporada tabatin hopi inkietud den enseñansa na Aruba. Un tema hopi popular den enseñansa y den pueblo ta e werksters di SKOA. Diabierna Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a logra a traves di Consejo di Minister pa yega na un Ministerraad besluit (MB) pa forma un comision pa atende cu e inkietud cu tin riba e tema aki. E prome reunion cu e comision ta tuma luga e siman aki pa den cual lo haci e peticion pa den 30 dia nan presenta conseho y solucion concreto.

Segun Minister Croes, e comision lo consisti di diferente departamento, entre otro Departamento di Finanzas, Departamento di Recurso Humano (DRH), Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Centrale Accountantsdienst Aruba (CAD), Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) y di Ministerio ta apunta dos persona: un register accountant y un hurista, di e forma aki por tin un bon 'draagvlak' pa atende cu e tema.

E dos puntonan di interes segun Minister Croes ta: (1) con lo mester sigui paga e werkster nan y (2) claridad riba e suma di mas o menos 5 milyon florin mensual cu e stichting no a ricibi mas di financien, cu tabata paga e primanan na belastingkantor.

Basa riba e comision aki e mandatario lo desea pa den 30 dia e ricibi e recomendacionnan final pa soluciona e problema aki na un manera structural y sostenibel bayendo dilanti.







**Minister Endy Croes:**

## **MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE A REUNI CU UN GRUPO DI 11 STUDIANTE MAESTRO**

Siman pasa den un encuentro ameno Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Marisol Croes representante di IPA, Charmaine Tromp-Maduro, Ruzischka Tromp y Emilaine Giel. Nan ta representa un grupo di 11 estudiante maestro cu ta haciendo un Master's opleiding, facilita door di IPA.

E Master of Science in Education-Curriculum and Instruction, Instructional Leadership ta un estudio di Wayne State College na Nebraska.

E grupo di estudiante maestronan a cuminsa e estudio aki na Januari 2021 y lo finalisa na December 2022. Importante pa

remarca ta cu tur e studentenan ta maestro y cada un tin un funcion diferente.

Durante e reunion a informa e mandatario di e estudio aki y alabes a pone Minister Croes na altura cu e contenido di e estudio aki ta conecta na e PEN 2030.

E grupo di estudiante maestronan bon anima y entusiasmo a muestra nan disponibilidad pa yuda den e ehecucion di e PEN. Tambe a elabora riba e areanan cu mester wordo investiga pa cu enseñansa mirando cu e studentenan maestro mester haci un investigacion profundo pa nan thesis final.





# OCTOBER LUNA DI CONSCIENTISACION DI CANCER NA PECHO

| **Preveni y haci bo chekeo**

20  
21





# OPROEP

## Medewerker Brandweertzorg

### Werken bij Dienst Brandweer Aruba

De DBA draagt zorg om voorzieningen te treffen om leven en eigendommen te beschermen. Dit om de veiligheid van de bevolking en bezoekers te garanderen en het beschermen van algemene economische welvaart van onze gemeenschap, het reduceren van incident verwonding, verlies van mensenlevens en schade aan eigendommen. DBA levert brandonderzoek- en preventiediensten om de fysieke veiligheid te waarborgen. Kwaliteit en klanttevredenheid zijn hier een prioriteit.

### **Functie-Inhoud:**

1. Overige werkzaamheden:
  - Beoefent regelmatig alle voorkomende brandweertaken en onderdelen daarvan;
  - Houdt zijn fysieke conditie op peil door dienstsport;
  - Draagt mede zorg voor een optimale paraatheid van de voertuigen brandweermaterieel;
  - Rapporteert gebreken aan voertuigen en brandweermaterieel.
2. Operationele taken:
  - Spoort mensen en dieren in gevaar op en bevrijdt deze;
  - Verleent eerste hulp aan slachtoffers;
  - Verleent hulp bij ongevallen met voertuigen en machines;
  - Verkent incidenten
  - Bouwt armaturen op ten behoeve van het bestrijden van een incident;
  - Benadert, bespreekt en blust brandhaarden;
  - Treft schade beperkende maatregelen tijdens en na een incident;
  - Voert bergingswerk uit;
  - Verricht werkzaamheden met adembescherming.
3. Verricht verder alle voorkomende werkzaamheden van belang voor het behalen van de doelstelling van de Dienst Brandweer.

### **Minimale vereisten:**

- De leeftijd van tenminste 18 jaar en ten hoogste 29 jaar
- In het bezit van hetzij een EPB-Diploma doorstroom of een daarmee gelijkgesteld diploma. Hetzij een LTS-diploma A-stroom of een daarmee gelijkgesteld diploma. Hetzij een bewijs van het met goed gevolg doorlopen hebben van het 3e leerjaar LTS T-stroom of een daarmee gelijkgestelde opleiding, met dien verstande dat in bijzonder gevallen degene die hierna niet voldoet, doch die beschikt over een bewijs van het met goed doorlopen hebben van het derde leerjaar van het MAVO of over een daarmee gelijkgestelde opleiding of een ander bewijs van kennis en vaardigheden, tot aspirant manschap kan worden benoemd, indien de Commissie hem na onderzoek in het bezit oordeelt van voldoende technisch inzicht om de opleiding voor manschap A en B met goed gevolg te kunnen voltooien;
- Het bezitten van een geldig rijbewijs B of een daarmee gelijkgesteld bewijs van rijvaardigheid;
- Algemene en psychologische geschiktheid;
- Vacature

### **Sollicitatie Procedure:**

- Richt uw sollicitatiebrief aan het Managementteam, te Tanki Flip 13, Noord Aruba;
- Sollicitatiebrief, voorzien van een CV en relevante diploma's kunnen tot 30 november 2021 via email worden verstuurd naar [receptie@brandweer.aw](mailto:receptie@brandweer.aw)
- Voor nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen op toestel (297) 529-1161.



# PA UN GRUPO SELECTA DEN NOS COMUNIDAD PRONTO E DI 3 VACUNA CONTRA COVID LO TA DISPONIBEL

Manera ya ta conoci, Organisacion Mundial di Salud ta recomenda pa personanan cu un sistema inmunologico comprometi of debil pa tuma un refuerso referiendo aki na un di tres dosis di e vacuna di Pfizer contra COVID-19 pa mantene nan anti-curpanan presente.

Despues di consulta cu entre otro RIVM di Hulanda y demas profesionalnan riba e materia, dentro di poco Aruba tambe lo bay cuminsa suministra e di tres dosis di vacuna di Pfizer na un grupo di pashent selecta. Na e momento aki Departamento di Salud Publico hunto cu organisacion di dokternan di cas y tambe specialistanan ta reuniendo pa por yega na e grupo cu ta bin na remarke pa e di tres vacuna cu ta entre 1.000 cu 1.500 pashent. E pashentnan cu ta bin na remarke manera ya a menciona ta personanan cu condicion di salud hopi fragil y mayoria ta bou tratamento di especialista of supervision di dokter di cas. Atraves di dokter di cas of especialista e pashentnan aki lo ricibi un 'verwijsbrief' pa acudi na Departamento di Salud Publico (DVG) pa ricibi e di tres vacuna. Sin 'verwijsbrief' ningun persona lo no por ricibi e di tres vacuna.

Pashentnan cu ta bin na remarke pa ricibi e di tres vacuna di Pfizer ta pashentnan cu tin un of mas di e condicionan di salud aki bou menciona y alabes e pashent mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu 1 luna pasa. Esnan cu ta bin na remarke ta:

- Pashent cu menos di 2 aña pasa a ricibi un transplante di beenmerg of stamcel
- Patient cu a ricibi tratamiento pa un malesa maligno hematologico e ultimo 2 añanan
- Tur patient cu tabata tin chemo na 2021
- Ciertu patient cu problema cu rion cu tambe ta usa 'biological's. Nan ta bou tratamento di especialista
- Pashent cu ta dialisa
- Es cu a ricibi un transplante di rion
- Patient cu a wordo trata cu cierto remedi fuerte cu ta baha inmunidad, manera por ehempel Rituximab, Cyclofosfamide o CellCept.



Si bo persona ta reconoce cu bo ta cay den e grupo aki riba menciona, esey por nifica cu bo persona ta bin na remarke pa ricibi e di tres dosis di e vacuna di Pfizer. Den e proximo 3 lunanan, ora cu bo tin cita cu bo especialista, e lo bay manda bo na DVG pa busca e vacuna. Si bo no tin cita cu bo dokter of especialista den e proximo 3 lunanan, bo por yama e oficina di bo especialista pa consulta si bo persona ta cay bou di e

grupo cu ta bin na remarke pa e di 3 vacuna y pa busca bo 'verwijsbrief'.

Ta hopi importante pa infatisa cu sin 'verwijsbrief' di especialista personal di DVG no ta autorisa pa por duna ningun persona un di 3 vacuna y tambe pa ricibi e di tres vacuna e persona mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu un (1) luna pasa.



# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 13 DI OCTOBER 2021

Segun resumen di awe 4 persona a recupera y un total di 18 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 10%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 180 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta na 170.

Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 15 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 12 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 6 persona, riba piso general tin 16 persona y na Colombia tin actualmente 18 persona den Cuido Intensivo.

13/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	18	16	2
<b>Activo</b>	180	153	27
<b>Recupera</b>	15331	13922	1409
<b>Positivo</b>	15681	14242	1439
<b>Morto</b>	170	167	3
<b>Vacuna</b>	81965	-	-
<b>Hospitalisa</b>	12	-	-
<b>AUA</b>			
<b>ICU</b>	24	-	-
AUA COL	6 18		

**HABITONAN PA KEDA**  
**Saludabel**  
 DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
Y DEPORTE



**VACUNA**  
PA NOS POR  
progresar

### Fiha orario di cada **cuminda!**

Mantene un ordo den e cumindanan y fiha un ora pa cada un, lo yuda regula peso. Mantene un orario corecto di cuminda ta hopi importate pa mantene e metabolismo den perfecto condicion y activo 100x100. Tambe un bon rutina alimenticio ta constantemente yuda den e prevencion di numeroso trastorno di e organismo manera diabetes y algun malesa cardiovascular. Regula ora di cada cuminda pa asina mantene bo mes saludabel. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami SI**  
ta **vacuna!**



Mantene 1.5M  
minimo di distancia



Laba man  
frecuentemente



Uza tapa boca  
paden di tur luga

**VACUNA!**





*Un Feliz Dia*

**ISLA ONLINE**

NOTICIA DI GOBIERNO